



Zadania  
inwestycyjne  
i remontowe  
w 2015 roku

s. 2-4



Spotkania  
z Mikołajem

s. 6



Wielka  
Orkiestra  
Świątecznej  
Pomocy

s. 10

Świąteczne oświetlenie  
wołczyńskiego rynku  
ponownie nagrodzone s. 9



## INWESTYCJE

# Najważniejsze zadania inwestycyjne i remontowe zrealizowane w 2015 roku

Miniony rok w zakresie realizacji inwestycji i remontów, prowadzonych w gminie Wołczyn, poświęcony był przede wszystkim kontynuowaniu zadań związanych z budowaniem i remontowaniem nawierzchni dróg oraz porządkowaniem gospodarki wodno-kanalizacyjnej. Realizowano również zadania poprawiające bazę kulturalno-oświatową i mieszkaniową, a także wspierano instytucję rodziny (gminne becikowe).

## Ważniejsze inwestycje drogowe:

- ✓ **Przebudowano drogę dojazdową do gruntów rolnych w Szymonkowie**



Wykonano 0,5 km asfaltowej drogi, w planach gminy jest przebudowa kolejnego odcinka drogi (ul. Młyńskiej), w związku z tym gmina będzie wnioskować o dofinansowanie przebudowy drogi z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich.

- koszt przebudowy drogi: 517.250 zł,
- pozyskane dofinansowanie: 67.200 zł Fundusz Ochrony Gruntów Rolnych.

- ✓ **Wybudowano drogę dojazdową do terenów inwestycyjno-przemysłowych w Gierałcicach**



Wykonano ponad 0,5 km asfaltowej drogi, która stanowi dogodny układ komunikacyjny pomiędzy terenami przemysłowymi, a istniejącą drogą powiatową.

- koszt wybudowania drogi: 913.120 zł,
- pozyskane dofinansowanie: 427.250 zł Narodowy Program Przebudowy Dróg Lokalnych.

- ✓ **Wykonano remont ul. Karola Miarki w Wołczynie**



Wykonano 200 m nawierzchni asfaltowej, ułożono kostkę brukową na chodniku oraz wybudowano zatokę parkingową.

- koszt remontu ulicy: 228.300 zł.

- ✓ **Wykonano remont dróg na osiedlu w Rożnowie**



Przejęte przez gminę Wołczyn od Agencji Nieruchomości Rolnej w Opolu drogi osiedlowe wyłożono kostką betonową, wykonano ciąg pieszo-rowerowy oraz zamontowano oświetlenie uliczne.

- koszt remontu dróg osiedlowych: 480.414 zł,
- pozyskane dofinansowanie: 459.120 zł Agencja Nieruchomości Rolnej w Opolu.

- ✓ **Wyremontowano drogę w Duczowie M.**



Wykonano ponad 200 m nawierzchni asfaltowej i utwardzono pobocza.

- koszt remontu: 32.700 zł

- ✓ **Opracowano dokumentację projektową na budowę drogi dojazdowej do gruntów rolnych w Brunach**

Dokumenty projektowe niezbędne były do wniosku o dofinansowanie budowy tej drogi, którą gmina złożyła w grudniu 2015 roku do Funduszu Ochrony Gruntów Rolnych.

- koszt opracowania dokumentacji: 48.700 zł.

- ✓ **Z budżetu gminy udzielono dotację powiatowi kluczborskiemu na wykonanie dokumentów projektowych remontu drogi powiatowej**

Pod koniec 2015 roku powiat kluczborski podjął starania o ubieganie się o środki z budżetu państwa (w ramach programu Rozwoju Gminnej i Powiatowej Infrastruktury Drogowej na lata 2016-2020) na wykonanie remontu drogi powiatowej Nr 1344 (Wołczyn – Murów – DW 454) na odcinku o długości 9 km. W związku z tym gmina Wołczyn udzieliła powiatowi kluczborskiemu pomoc finansową w formie dotacji celowej w wysokości 80.000 zł z przeznaczeniem na opracowanie projektu budowlanego remontu drogi powiatowej, oraz zagwarantowała także wkład własny w wysokości 400 zł. na realizację remontu drogi przy udziale środków z budżetu państwa oraz powiatu kluczborskiego.

## Ważniejsze inwestycje wodno-kanalizacyjne:

- ✓ **Wybudowano kanalizację sanitarną dla kolejnych ulic na osiedlu domów jednorodzinnych przy ul. Poznańskiej w Wołczynie**

Skanalizowano ulice: Kwiatów Polskich, Cha-brów, Krokusową. Do sieci kanalizacyjnej podłączono już 14 posesji. W budżecie gminy na 2016 roku zaplanowano skanalizowanie następnych ulic: Słonecznikową, Wrzosową, Bzową oraz Różaną i Irysową.

- koszt wybudowania kanalizacji: 535 tys. zł

- ✓ **Wybudowano kanalizację sanitarną w miejscowości Brzezinki**

Wybudowano ponad 6.000 mb sieci kanalizacyjnej grawitacyjnej oraz ciśnieniowej, blisko 2.000 mb przyłączy kanalizacyjnych oraz 5 przepompowni ścieków sprowadzających ścieki do systemu kanalizacyjnego w Wołczynie. Do sieci kanalizacyjnej podłączono blisko 100 posesji.

- koszt wybudowania kanalizacji: 4.218.000 zł
  - pozyskane dofinansowanie: 2.082.000 zł
- Program Rozwoju Obszarów Wiejskich.

- ✓ **Opracowano dokumentację projektową na budowę kanalizacji sanitarnej w Krzywiczynach i Skąłagach**

Z początkiem roku 2016 Zakład Wodociągów i Kanalizacji będzie składał do Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej wniosek o dofinansowanie budowy kanalizacji dla tych miejscowości.

- koszt opracowania dokumentacji: 286.221 zł
  - pozyskane dofinansowanie: 197.795 zł
- Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Opolu.

- ✓ **Dofinansowano budowę 5 przydomowych oczyszczalni ścieków**

- łączna kwota dofinansowania: 9.680 zł

## Ponadto w minionym roku:

- ✓ **Zakończono termomodernizację szkoły podstawowej w Wąsicach**

W 2014 roku ocieplono ściany budynku szkolnego oraz wykonano nową elewację, w 2015 roku wymieniono instalację centralnego ogrzewania, unowocześniono kotłownię, która docelowo



### Budynek szkoły w Wąsicach po termomodernizacji.

ociepla budynek szkoły, oddziału przedszkolnego oraz remizę strażacką.

- koszt termomodernizacji: 217.100 zł

- ✓ **Wybudowano instalację bezpieczeństwa pożarowego w budynku przy. ul. Sienkiewicza 5 w Wołczynie**

Zamontowano instalację p. poż. oraz wydzielono p. poż. klatkę schodową. W budynku tym mieści się miejska biblioteka, oddziały przedszkolne, biuro Związku Nauczycielstwa Polskiego, klub seniorów.

- koszt wybudowania instalacji: 162.800 zł

- ✓ **Wyremontowano 3 lokale mieszkalne przejęte przez gminę Wołczyn od Agencji Nieruchomości Rolnej w Opolu**

Wykonano generalny remont lokali w miejscowości Rożnów, Gierałce, Świniary Wielkie. Wyremontowano instalację wodno-kanalizacyjną, elektryczną, wykonano nową elewację wewnętrzną, wyremontowano pomieszczenia sanitarne, wykonano nowe podłogi.

- koszt remontów mieszkań: 135.820 zł
  - pozyskane dofinansowanie: 126.000 zł
- Agencja Nieruchomości Rolnej w Opolu.

- ✓ **Wyremontowano pomieszczenia posterunku policji w Wołczynie**

W pomieszczeniach wymieniono sieć wodno-kanalizacyjną oraz elektryczną, stolarkę okienną, drzwi, wyremontowano pomieszczenia sanitarne, wykonano nowe podłogi oraz wyrównano i wymalowano ściany.

- koszt remontu: 70.500 zł

- ✓ **Staraniem Zarządu Ochotniczej Straży Pożarnej w Wołczynie oraz gminy Wołczyn zakupiono nowy średni samochód ratowniczo-gaśniczy marki MAN**



Starania o środki na zakup tego samochodu nie były łatwe i trwały blisko dwa lata. W końcu udało się pozyskać całość środków, które pochodziły z budżetu gminy Wołczyn, Komendy Głównej Państwowej Straży Pożarnej, Ministerstwa Spraw Wewnętrznych, Krajowego Systemu Ratowniczo-Gaśniczego, Starostwa Powiatowego i sponsorów.

- koszt zakupu samochodu: 650.000 zł

- ✓ **Rewitalizowano wołczyński park oraz staw koło byłego kina**

Oczyszczono, odmulono i wyfaszynowano staw, w parku wyremontowano alejki spacerowe, zamontowano urządzenia zabawowe oraz ławeczki. Nasadzono zieleni, a wołczyńscy wolontariusze z Gimnazjum wykonali z roślin klomb przyjaźni.

(ciąg dalszy na s. 4)





Odnowione alejki spacerowe w wołczyńskim parku.



(dokończenie ze s. 3)

W ramach pozyskanego dofinansowania ze środków programu Działaj Lokalnie IX Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności wołczyńska grupa Aktywni-Kreatywni prowadziła od lipca do października zajęcia sportowo-rekreacyjne dla mieszkańców. Dotychczasowe prace wykonane w parku sprawiły, że miejsce to jest nie do poznania. W planach gminy jest dalsza rozbudowa urządzeń zabawowych w parku oraz upiększanie terenu wokół stawu.

- koszt rewitalizacji parku: 92.800 zł
- pozyskane dofinansowanie na zajęcia rekreacyjne i częściowy zakup sprzętu: 4.500 zł Program Działaj Lokalnie IX Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności realizowany przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce oraz Stowarzyszenie LGD Dolina Stobrawy.



#### Z budżetu gminy Wołczyn przekazano dotacje na renowację kościołów

Kwotę 9.000 zł na renowację kościoła p.w. św. Michała Archaniola w Skalągach (z XVIII w.).

Kwotę 10.000 zł na renowację późnorenansowej ambony z pierwszej połowy XVII w. w kościele p.w. św. Jadwigi w Komorznie.



#### Opracowano dokument pn. Strategia Rozwoju Gminy Wołczyn na lata 2015-2022 wyznaczający najistotniejsze kie-

runki rozwoju gminy oraz dokument pn. Plan gospodarki niskoemisyjnej gminy Wołczyn na lata 2015-2020 niezbędny do ubiegania się o dofinansowanie przedsięwzięć poprawiających efektywność energetyczną oraz wykorzystujących odnawialne źródła energii.



W 2015 roku gmina Wołczyn dwukrotnie wnioskowała o przeprowadzenie egzekucji z nieruchomości spółki akcyjnej w likwidacji Opolskie Zakłady Przemysłu Lniarskiego Linolpyt.

W Sądzie Rejonowym w Kluczbork odbyły się dwie licytacje 19-hektarowego terenu inwestycyjnego, który nie został nabyty przez żadnego inwestora.



#### Największe zadania i zakupy inwestycyjno-remontowe zrealizowane w ramach funduszu sołeckiego

**Sołectwo Bruny:** wyposażono kuchnię świetlicy wiejskiej w kuchenkę, chłodziarkę oraz zmywarkę (6.588 zł).

**Sołectwo Brynica:** utwardzono teren na cmentarzu (4.000 zł).

**Sołectwo Brzezinki:** wyposażono świetlicę wiejską w szafę chłodniczą oraz drzwi wewnętrzne (8.000 zł).

**Sołectwo Duczów Mały i Wielki:** zakupiono kosiarkę (traktorek) (2.000 zł z funduszu sołeckiego i 4.800 zł z budżetu gminy) oraz zakupiono materiały do budowy altany (3.600 zł).

**Sołectwo Gieraltice:** w celu zagospodarowania terenu rekreacyjno-sportowego zakupiono materiały na wykonanie skrzynki energetycznej, wykonano dokumentację projektową na budowę oświetlenia, przyłączy do sieci oraz zakupiono zestaw do koszykówki (13.100 zł). Również zakupiono materiały na wybrukowanie placu przy remizie strażackiej (2.840 zł).

**Sołectwo Komorzno:** wyposażono kuchnię świetlicy wiejskiej w stoły, patelnię elektryczną, kuchenkę, chłodziarkę (10.000 zł) oraz zakupiono urządzenia zabawowe na plac zabaw (7.000 zł) i materiały budowlane na dokończenie budowy wiaty (2.500 zł).

**Sołectwo Krzywiczyny:** realizowano budowę ogrodzenia przy świetlicy wiejskiej wraz z zakupem bramy ogrodzeniowej (5.000 zł) oraz zakupiono kosiarkę (traktorek) (6.300 zł całość z funduszu sołeckiego).

**Sołectwo Ligota Wołczyńska:** realizowano budowę ogrodzenia wokół boiska (7.000 zł) oraz zakupiono kosiarkę (traktorek) (6.800 zł całość z budżetu gminy).

**Sołectwo Markotów Duży:** w ramach zagospodarowywania terenu wokół świetlicy wiejskiej ułożono kostkę brukową i żwir ozdobny wokół świetlicy (4.500 zł).

**Sołectwo Markotów Mały:** wyposażono plac zabaw w stół do gry w szachy, piłkarzyki i zestaw do koszykówki (6.800 zł).

**Sołectwo Rożnów:** wykonano remont hali sportowej (2.200 zł).

**Sołectwo Skalągi:** realizowano budowę ogrodzenia przy świetlicy wiejskiej (4.000 zł) oraz doposażono plac zabaw w urządzenia zabawowe (1.960 zł).

**Sołectwo Szum:** wykonano ostatni etap robót związanych z utwardzeniem terenu rekreacyjnego (11.390 zł).

**Sołectwo Szymonków:** wyremontowano ogrodzenie przy boisku szkolnym (5.000 zł) oraz plac zabaw (1.900 zł), zakupiono materiały do budowy wiat sportowych przy boisku sportowym (2.950 zł).

**Sołectwo Świniary Małe:** wykonano zadanie nad pomieszczeniem socjalnym świetlicy wiejskiej (5.000 zł).

**Sołectwo Świniary Wielkie:** remontowano świetlicę wiejską wraz z zakupem drzwi (9.500 zł).

**Sołectwo Wąsice:** oznakowano ulice (2.150 zł), wykonano i zamontowano dwie bramy garażowe w budynku OSP (7.500 zł z funduszu sołeckiego i 7.500 zł z budżetu gminy).

**Sołectwo Wierzbica Dolna:** doposażono teren remizy – zakup namiotu (4.000 zł) oraz wyposażono salę wiejską w stoły i krzesła (6.000 zł).

**Sołectwo Wierzbica Górna:** wymieniono bramę w budynku OSP (9.200 zł) i zamontowano siłownię zewnętrzną na palcu rekreacyjno-sportowym (9.430 zł).

**Sołectwo Wierzchy:** wyposażono świetlicę wiejską w sprzęt audio-wideo i sprzęt nagłośnieniowy (4.000 zł) oraz w ławo-stoły (6.000 zł).

Red.

# Najważniejsze zadania inwestycyjne i remontowe zaplanowane w budżecie gminy na 2016 rok

## Planowane w tym roku inwestycje i remonty dotyczą w szczególności infrastruktury drogowej oraz wodno-kanalizacyjnej.

Zaplanowano budowę drogi (ul. Polnej) w Wołczynie wraz z kanalizacją sanitarną. W planach gminy jest także dalsza przebudowa kolejnego odcinka drogi (ul. Młyńskiej) w Szymonkowie. W tym celu gmina w październiku 2015 r. złożyła wniosek o dofinansowanie II etapu przebudowy drogi z Programu Rozwoju Gminnej i Powiatowej Infrastruktury Drogowej na lata 2016-2020. Mimo pozytywnej oceny wniosku, z braku wystarczających środków zaplanowanych w Programie gmina nie otrzymała dofinansowania. W związku z tym będzie ponownie składać wniosek o dofinansowanie przebudowy drogi w Szymonkowie z Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich. Zarezerwowano w budżecie gminy kwotę 400.000 zł na dotację dla powiatu kluczborskiego na remont drogi powiatowej (Wołczyn – Murów – DW454) na odcinku o długości 9,080 km.

W celu dalszego porządkowania gospodarki wodno-kanalizacyjnej w gminie, w budżecie zaplanowano środki na uzbrojenie w sieci kolejnych ulic na osiedlu domów jednorodzinnych przy ul. Poznańskiej w Wołczynie oraz na dofinansowanie budowy przydomowych oczyszczalni ścieków. Zakład Wodociągów i Kanalizacji będzie składał do Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej wniosek o dofinansowanie budowy kanalizacji w miejscowości Krzywiczyny i Skałagi. W ubiegłym roku została wykonana niezbędna do złożenia wniosku o dofinansowanie dokumentacja projektowa budowy kanalizacji w tych miejscowościach.

W budżecie przeznaczono również środki na remonty lokali komunalnych i świetlic wiejskich. Zaplanowano remont dachu na świetlicy wiejskiej w Świnarach Wielkich, wymianę instalacji elektrycznej w świetlicy w Wierzbicy Dolnej

i Wierzbach, wymianę stolarki okiennej i remont klatki schodowej w świetlicy w Krzywiczynie, wykonanie instalacji odwadniającej oraz zwiększenie mocy wraz z wymianą zabezpieczeń w świetlicy w Szumie.

W 2016 roku będzie możliwość wnioskowania o dofinansowanie z Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Opolskiego na lata 2014-2020 zadań inwestycyjnych, poprawiających efektywność energetyczną w budynkach użyteczności publicznej. W tym celu gmina podejmie działania związane z opracowaniem dokumentacji projektowej na wykonanie termomodernizacji budynku świetlicy Szkoły Podstawowej nr 1 w Wołczynie oraz budynku przy ul. Sienkiewicza 5 w Wołczynie, w którym mieści się biblioteka publiczna i siedziby organizacji działających na terenie gminy. Dokumentacja projektowa niezbędna jest do złożenia wniosku o dofinansowanie.

Zaplanowano inwestycje, które będą realizowane w ramach funduszu sołeckiego, w tym m.in.: utwardzenie terenu pod altaną oraz budowę boiska do siatkówki w Duczowie Małym i Wielkim, wykostkowanie wiaty piknikowej w Komorzynie, dalszą budowę ogrodzenia wokół boiska w Ligocie Wołczyńskiej, ogrodzenie i wyposażenie placu zabaw w Markotowie Dużym, zakup zmywarki do świetlicy w Szymonkowie, wykonanie toalet w świetlicy wiejskiej w Świnarach Wielkich, budowę tarasu przy świetlicy wiejskiej oraz wyposażenie placu rekreacyjno-sportowego w kolejne urządzenia siłowni zewnętrznej w Wierzbicy Górnej.

Ponadto zarezerwowano w budżecie środki w postaci dotacji na remonty zabytkowych obiektów i na wsparcie sportu, a także środki na jednorazową zapomogę w wysokości 1.000 zł z tytułu urodzenia się dziecka („wołczyńskie becikowe”).

Red.

## Punkt nieodpłatnej pomocy prawnej w Wołczynie

W dniu 4 stycznia 2016 r. w gminie Wołczyn został otwarty punkt nieodpłatnej pomocy prawnej dla osób uprawnionych. Zgodnie z ustawą o nieodpłatnej pomocy prawnej oraz edukacji prawnej (Dz.U.2015.1255), w powiecie kluczborskim funkcjonują trzy takie punkty nieodpłatnej pomocy prawnej, które zlokalizowane są oprócz Wołczyna w Kluczborku i Byczynie.

W Wołczynie punkt mieści się w budynku Przedsiębiorstwa Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej w Wołczynie przy ulicy Rzecznej 3 (na paterze) i będzie czynny od poniedziałku do piątku w godzinach 14:00-18:00.

Osobami uprawnionymi do uzyskania nieodpłatnej pomocy prawnej są osoby, o których mowa w art. 4 ustawy o nieodpłatnej pomocy prawnej tj.:

1. której w okresie 12 miesięcy poprzedzających zwrócenie się o udzielenie nieodpłatnej pomocy prawnej zostało

przyznane świadczenie z pomocy społecznej na podstawie ustawy z dnia 12 marca 2004 r. o pomocy społecznej (Dz. U. z 2015 r. poz. 163, z późn. zm.) i wobec której w tym okresie nie wydano decyzji o zwrocie nienależnie pobranego świadczenia lub

2. której mowa w ustawie z dnia 5 grudnia 2014 r. o Karcie Dużej Rodziny (Dz. U. poz. 1863), lub
3. która uzyskała zaświadczenie, o którym mowa w ustawie z dnia 24 stycznia 1991 r. o kombatanach oraz niektórych osobach będących ofiarami represji wojennych i okresu powojennego (Dz. U. z 2014 r. poz. 1206 oraz z 2015 r. poz. 693), lub
4. która posiada ważną legitymację weterana albo legitymację weterana poszkodowanego, o których mowa w ustawie z dnia 19 sierpnia 2011 r. o weteranach działań poza granicami państwa (Dz. U. Nr 205, poz. 1203), lub

5. która nie ukończyła 26 lat, lub
6. która ukończyła 65 lat, lub
7. która w wyniku wystąpienia klęski żywiołowej, katastrofy naturalnej lub awarii technicznej znalazła się w sytuacji zagrożenia lub poniosła straty.

**Uprawnieni mogą uzyskać informacje w zakresie:**

- prawa pracy;
- przygotowania do rozpoczęcia działalności gospodarczej;
- prawa cywilnego;
- spraw karnych;
- spraw administracyjnych;
- ubezpieczenia społecznego;
- spraw rodzinnych;
- prawa podatkowego z wyłączeniem spraw podatkowych związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej.

Red.



# Spotkanie z Mikołajem

6 grudnia to jeden z najbardziej oczekiwanych przez dzieci dni w roku. Ta wyjątkowa data przynosi radość każdemu dziecku, to właśnie wtedy przychodzi wesoły pan z długą, siwą brodą w czerwonym kubraku - mowa oczywiście o Mikołaju.

Wołczyński Ośrodek Kultury w tym roku również zadbał o to, aby sprawić najmłodszym mieszkańcom gminy Wołczyn niespodziankę i zaprosić do Domu Kultury brodatego ulubieńca wszystkich dzieci. Mikołajkowa impreza rozpoczęła się bajką o Guciu Zaczarowanym. Przygodę

leniwego chłopca, który również stronił od nauki przedstawili aktorzy z Teatru Lalek BAJKA z Barcic. Przedstawienie lalkowe było bardzo pouczające nie tylko dla dzieci, ale także dla ich rodziców i dziadków. Gucio za swoje postępowanie został bardzo srogo ukarany, wróżka zamieniła



go w muchę. W tym odmiennym stanie dostał kilka lekcji, jak należy postępować. Przemiana w owada pozwoliła mu na zrozumienie swoich błędów i obiecał poprawę, dzięki czemu wróżka przywróciła go do świata ludzi.

Zaraz po bajce nadszedł czas na spotkanie z Mikołajem, który po ciepłym przywitaniu z najmłodszymi porwał je do szalonej zabawy w rytmie wesołych, świątecznych piosenek. Były wspólne tańce, wspólne śpiewanie, nie brakło także okazji do spontanicznych, czasami śmiesznych zdjęć z Mikołajem, które na pewno będą doskonałą pamiątką z tego niecodziennego spotkania.

Mikołaj słynie z dobrego serca i z tego, że uwielbia dawać prezenty, do Wołczyna również przybył z workiem pełnym słodkości, które na zakończenie rozdał wszystkim dzieciom. Zwieńczeniem spotkania mikołajkowego była sesja fotograficzna z Mikołajem w roli głównej. Nie brakowało chętnych do pozowania u boku tego wyjątkowego, grudniowego gościa.

**Wołczyński Ośrodek Kultury**



Mikołaj w Brunach



Mikołaj w Gieralcicach



Mikołaj w Rożnowie



Mikołaj w Świniarach Małych



Mikołaj w Świniarach Wielkich



Mikołaj w Szumie



## Wspólne kolędowanie mieszkańców Rożnowa i Skałag



W święto Trzech Króli mieszkańcy Rożnowa i Skałag spotkali się na wspólnym kolędowaniu. W klubokawiarni w Rożnowie każdy mógł wygodnie usiąść, włączając się do zbiorowego śpiewu i poczęstować przygotowanymi słodkościami. Z mieszkańcami kolędownął także ks. proboszcz Rydliński, burmistrz Wołczyna Jan Leszek Wiącek oraz radna Rady Miejskiej ze Skałag pani Jolanta Schatt i sołtys Skałag pan Józef Schatt. Kolędy i pastorałki śpiewano do późnych godzin wieczornych. Podczas spotkania zaprezentował się także zespół Wielokropek z Wołczyna, który wykonał piękne bożonarodzeniowe pieśni.



## Wieczór kolęd w Wołczynie

Tradycyjnie w okresie Świąt Bożego Narodzenia w naszym mieście odbyło się wspólne kolędowanie dla wszystkich mieszkańców gminy Wołczyn, jak i ich świątecznych gości.



Zespół Pod Białym Orłem  
ze szkoły w Wierzbicy Górnej

Tegoroczny koncert kolęd w wykonaniu lokalnych zespołów artystycznych odbył się 3 stycznia w wyjątkowej scenerii, kolędowe spotkanie miało miejsce w kościele Świętej Teresy w Wołczynie. Piękne polskie kolędy i pastorałki zaśpiewali: ZPiT Modrzewiaczy, zespół Italia, zespół Sunrise, Samorządowa Grupa Buraki, Dzieciący Zespół Estradowy Wielokropek, zespół Wrzos, duet Małgorzata Pasznicka i Mariusz Buczek oraz zespół Pod Białym Orłem. W świątecznym koncercie wystąpiły również Julka Bednarczuk i Aneta Pasierbska – uczennice szkółki muzycznej pani Elżbiety Puchalskiej, które swą grą na organach urozmaiciły te wyjątkowe chwile. Po koncercie można było posilić się jedną z najbardziej tradycyjnych potraw polskiej wigilii – barszczem z uszkami.

Wieczór kolęd był doskonałą okazją do rozstrzygnięcia Powiatowego Konkursu Plastycznego Bóg się rodzi, moc truchleje... na kartkę lub ozdobe świąteczną, którego głównym celem jest kultywowanie tradycji bożonarodzeniowych, a także prezentacja dorobku artystycznego dzieci i młodzieży. Konkurs cieszy się dużą popularnością, w tym roku zgłoszono do niego 98 ozdób i 109 kartek świątecznych.



Zespół Sunrise

W kategorii ozdób świątecznych w grupie przedszkolnej I miejsce zdobyła Wiktoria Adamczyk z Publicznego Przedszkola w Wołczynie, II miejsce zajęła Maria Smotrycka z Przedszkola Publicznego w Wołczynie, III miejsce przyznało Julii Stępień z Wołczyna. W grupie szkół podstawowych klasy I-III miejsce I otrzymała Aleksandra Radzwan z Wołczyna, miejsce II Milena Neumann ze Skałag, miejsce III Maria Kaczmarek ze Szkoły Podstawowej w Wierzbicy Górnej oraz wyróżniono pracę Nadii Garlikowskiej z Wołczyńskiego Ośrodka Kultury, w klasach IV-VI Miejsce I zdobyła Karolina Krzywicka ze Szkoły Podstawowej w Wierzbicy Górnej, miejsce II przyznało Adrianie Koniecznej ze Szkoły Podstawowej w Komorninie, III miejsce otrzymała Izabela Glomb ze Szkoły Podstawowej w Bogacicy, wyróżnienie przyznano Błażejowi Chatkiewicz z Wołczyna. W najstarszej kategorii wiekowej klasy gimnazjalne miejsce I otrzymała Aleksandra Pawlik ze Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Kluczborku, miejsce II zdobyła Nikola Podyma z Publicznego Gimnazjum nr 1 w Kluczborku, miejsce III



Zespół Wielokropek

Krystian Wyrwa z Publicznego Gimnazjum nr 1 w Kluczborku.

W kategorii kartki świąteczne w grupie przedszkolnej komisja konkursowa przyznała

I miejsce Hannie Puchalskiej z Publicznego Przedszkola w Wołczynie, II miejsce otrzymał Szymon Mazur z Punktu Przedszkolnego w Szymonkowie oraz miejsce III Paulina Warzyc z Publicznego Przedszkola w Bogacicy z Oddziałem Zamiejscowym w Bażanach.

W kategorii szkół podstawowych klasy I-III miejsce I zdobył Adam Woźniak ze Szkoły Pod-



Zespół Wrzos

stawowej nr 1 w Wołczynie, miejsce II Marcelina Artymicz ze Szkoły Podstawowej nr 1 w Wołczynie i miejsce III Jakub Baran z Publicznej Szkoły Podstawowej nr 2 w Wołczynie, w klasach IV-VI miejsce I otrzymała Anna Sypko ze Szkoły Podstawowej w Szymonkowie, miejsce II zdobyła Wiktoria Sattler ze Szkoły Podstawowej w Skałagach, miejsce III Patryk Kasperkiewicz ze Szkoły Podstawowej w Komorninie oraz wyróżnienie Nikola Borczyk ze Szkoły Podstawowej w Skałagach, w ostatniej grupie klas gimnazjalnych wyróżniono pracę Pauliny Iwanowicz z Młodzieżowego Domu Kultury w Kluczborku.

Wieczór kolęd zakończył się noworocznymi życzeniami dla wszystkich zgromadzonych, które w imieniu samorządu wołczyńskiego złożył burmistrz Jan Leszek Wiącek.

Wołczyński Ośrodek Kultury





Uczestnicy konkursu w kategorii Przedszkole

Dla wszystkich wykonawców występ był ogromnym przeżyciem. Niektórzy po raz pierwszy wystąpili przed tak dużą publicznością. Musieli pokonać treść i zmierzyć się ze swoją nieśmiałością, a to bywa bardzo trudne. Jednak uśmiech na twarzy młodych artystów i satysfakcja po występie pokazała, że było warto. Występy dzieci przeżywali również obecni na konkursie rodzice i dziadkowie. Tradycyjnie wszyscy uczniowie w głosowaniu wybrali solistę, którego występ podobał im się najbardziej. W tym roku Nagrodę Publiczności otrzymała Kinga Garbowska. Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy i sło-



Uczestnicy konkursu w kategorii I-III

## Nasze szkolne kołędowanie

**Dnia 15 stycznia br. po raz dwięty Szkoła Podstawowa w Wierzbicy Górnej podtrzymała tradycję kołędowania w ramach szkolnego konkursu kołed i pastorałek Nasze szkolne kołędowanie.**

W tym roku do konkursu zgłosiło się czterdzieścioro solistów, w tym dziesięciu chłopców. Soliści śpiewali w trzech kategoriach: przedszkole, klasy I-III i IV-VI. Obok tradycyjnych kołed dzieci zaśpiewały wiele współczesnych pastorałek. Występy oceniali: Anatol i Danuta Hryciukowie, którzy należą do zespołu Wrzos oraz

Tomasz Puchalski, instruktor Wołczyńskiego Ośrodka Kultury.

Wśród przedszkolaków I miejsce zajęła 3-letnia Julia Syguła, miejsce II Marcelina Bułajewska, a miejsce III Magdalena Tokarska i Emilia Syguła.

W klasach I-III laureaci to: Kinga Garbowska miejsce I, Kamila Mędrecka miejsce II i Laura Juszcak, Tomasz Hrycina miejsce III.

Z klas IV-VI miejsce I wyśpiewały Tamara Dziarmaga i Patrycja Pupka, miejsce II Martyna Łakoma i Karolina Krzywicka, a miejsce III Zuzanna Garbowska. Soliści wyróżnieni to: Julia Zawadzka, Oliwier Hanuszewicz, Tomasz Łuczyszyn i Karolina Polanowska.

dycze, a laureaci nagrody rzeczowe, ufundowane przez życzliwych sponsorów: Przedsiębiorstwo Agro-Ferm w Wierzbicy Górnej, Zakład Lesaffre, Zakład Wodociągów i Kanalizacji w Wołczynie oraz Urząd Gminy w Wołczynie, który co roku jest fundatorem Nagrody Publiczności. niespodzianką była nagroda dla laureatek I miejsca w kategorii klas IV-VI, ufundowana przez Rafała Neugebauera, dyrektora Wołczyńskiego Ośrodka Kultury. Tamara Dziarmaga i Patrycja Pupka będą miały możliwość zaśpiewania i nagrania swojej ulubionej piosenki w wołczyńskim studio nagrań.

**Szkoła Podstawowa w Wierzbicy Górnej**



## Bal maturalny wołczyńskich licealistów

Studniówka wołczyńskich licealistów odbyła się w sobotni wieczór, 16 stycznia br. w Wołczyńskim Ośrodku Kultury. W pięknie przystrojonej sali spotkali się uczniowie, ich wychowawcy, dyrekcja oraz nauczyciele, którzy we wspólnym gronie świętowali zbliżający się egzamin dojrzałości. Symbolicznie sto dni przed maturą licealiści, zgodnie z tradycją zatańczyli poloneza, podziękowali swoim nauczycielom, a później

bawili się do rana na parkiecie. Ten najważniejszy bal w życiu był dla nich okazją, żeby spędzić czas w gronie przyjaciół i na chwilę zapomnieć o szkole. Wszystkim maturzystom, jak najlepszych wyników podczas egzaminu życzył również burmistrz Wołczyna, który przekazał dla każdego z nich symboliczny czerwony długopis na szczęście.

**Red.**



## Bal karnawałowy wołczyńskich seniorów

Tradycją wołczyńskiego Koła Emerytów i Rencistów stało się organizowanie balu karnawałowego. W związku z tym 9 stycznia br. odbył się kolejny już, huczny bal, który cieszył się dużym powodzeniem. Imprezę rozpoczęła prezes Koła pani Irena Kuśmierz, która zaprosiła wszystkich do wspólnej zabawy z zespołem Silver. Organizatorzy przygotowali również wiele atrakcji, które umiliły zabawę. Kolejny bal karnawałowy już za rok.

**Red.**





## Przedszkolaki na balu przebierańców

Karnawał to fantastyczny czas nie tylko dla dorosłych, ale i dla dzieci. Dla nich bal karnawałowy to dzień niezwykły, często wyczekiwany przez wiele tygodni. Dla wołczyńskich przedszkolaków ten magiczny dzień zorganizowano 12 stycznia 2016 r. w Wołczyńskim Ośrodku Kultury. Niezliczone księżniczki, królewny, wróżki, motylki, elfy, krakowianki, myszki, kowboje, krasnoludki, policjanci, żołnierze, a także inne postaci z kreskówek opanowały na kilka godzin salę. Wesołą zabawę dla przebierańców prowadził Pan Wodzirej. Było bardzo radośnie, kolorowo i zabawnie. Na twarzach małych tancerzek i tancerzy malował się uśmiech, który nie zniknął, mimo chwilowego zmęczenia. Wesołą zabawę uwieńczono paczkami ze słodyczami, a każdy chętny miał możliwość zrobienia zdjęcia w karnawałowym przebraniu.

Red.

## Świąteczne oświetlenie wołczyńskiego rynku ponownie nagrodzone

**W ubiegłym roku Wołczyn został zwycięzcą plebiscytu miast na najpiękniejsze iluminacje świąteczne w województwie opolskim. Nagrody za zwycięstwo, sprzęt AGD o łącznej wartości 10.000 zł, trafiły do rodzin podopiecznych Ośrodka Pomocy Społecznej w Wołczyń, a także na stołówkę OPS.**

Pod koniec grudnia 2015 r. świąteczna iluminacja wołczyńskiego Rynku po raz kolejny brała udział w konkursie Świeć się z Energią na najpiękniejsze iluminacje świąteczne w woje-

wództwie opolskim. Dzięki oddanym głosom przez mieszkańców, Wołczyn ponownie został zwycięzcą etapu wojewódzkiego. Nasze miasto zdobyło 1482 głosy, wyprzedzając miasto

Opole oraz Niemodlin. Jako zwycięzca regionalnego etapu miasto wygrało sprzęt AGD o wartości 10.000 zł, który zostanie przekazany na wskazany cel dobroczynny. Jednocześnie Wołczyn awansował do II etapu plebiscytu - ogólnopolskiego finału na najpiękniej oświetlone miasto w Polsce i reprezentował region opolski. W etapie finałowym oprócz tytułu najpiękniej oświetlonego miasta w Polsce, laureat pierwszego miejsca mógł zdobyć nagrodę główną - urządzenia AGD o wartości 40.000 zł z przeznaczeniem dla potrzebujących. Wołczyn walczył do ostatnich minut głosowania finałowego i dzięki zaangażowaniu wielu mieszkańców znalazł się na 3 miejscu w konkursie na najpiękniej oświetlone miasto w Polsce.

Dziękujemy za wszystkie oddane głosy!

Red.





# Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy



Pokaz mażorettek

10 stycznia br. Orkiestra Jurka Owsiaaka zagrała już po raz dwudziesty czwarty. Tego dnia cała Polska oraz rodacy poza granicami kraju zbierali pieniądze na zakup urządzeń medycznych dla oddziałów pediatrycznych oraz dla zapewnienia godnej opieki seniorów.

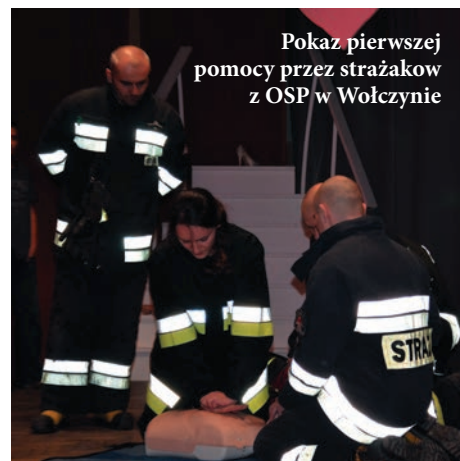
24. Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy wspierał także Wołczyński Ośrodek Kultury, organizując u siebie Sztab WOŚP skupiający kilkunastu wolontariuszy, którzy bezinteresownie, poświęcając swój wolny czas zbierali datki na rzecz Fundacji Jurka Owsiaaka. W swojej dobroczynnej „pracy” spotykali się z dużą życzliwością i hojnością ofiarodawców.

Orkiestrowi ochotnicy do puszek zebrali 4276,00 zł. Przeprowadzono również licytację gadżetów Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy, z której uzyskano kwotę 475,00 zł. Łącznie w tym roku udało się zebrać kwotę 4751,00 zł. W ramach tegorocznego „orkiestrowego grania” w sali widowiskowej Wołczyńskiego Ośrodka Kultury odbyły się występy artystyczne, na scenie przed zgromadzoną publicznością zaprezentowały się

mażoretki Aurora, uczniowie Szkoły Tańca Dance Center oraz Dziecięcy Zespół Estradowy Wielokropek. Druhowie z Ochotniczej Straży Pożarnej w Wołczynie przygotowali pokaz pierwszej pomocy przedmedycznej. Najmłodsi uczestnicy orkiestrowego grania wzięli udział w konkursie plastycznym, na papierze o długości 20 metrów dzieci malowały wszystko co kojarzy im się ze słowem „Pomagamy”.

Podczas wielkiego grania można było także nabyć ozdoby i kartki świąteczne, które brały udział w Powiatowym Konkursie Plastycznym Bóg się rodzi, moc truchleje... zorganizowanym przez Wołczyński Ośrodek Kultury. Każdy mógł wybrać sobie ozdobę za wrzucony do puszek datki, który zasiliło konto Fundacji Owsiaaka.

Wołczyński Ośrodek Kultury



Pokaz pierwszej pomocy przez strażaków z OSP w Wołczynie



Wspólne dzieło plastyczne na 20-metrowym papierze



## Speed Stacks – zabawa z kubeczkami

W dniu 16 stycznia br. w miejscowości Stockstadt nieopodal Frankfurtu nad Menem przy udziale reprezentacji naszej gminy odbyły się zawody w szybkim układaniu kubków (z ang. Speed Stacks). Turniej odbył się w ramach rozgrywek prowadzonych przez World Sport Stacking Association (światową organizację speed stackingu), wzięło w nim udział ponad 250 zawodników z różnych krajów m.in. z Niemiec, Stanów Zjednoczonych oraz Polski.

Zawodnicy z gminy Wołczyn w swojej kategorii wiekowej uplasowali się kolejno: w dyscyplinie 3-3-3 (układanie 3 stosów po 3 kubki) oraz cykl (najbardziej rozbudowana dyscyplina) Justyna Koźbiał zajęła III miejsce, w dyscyplinie 3-6-3 III miejsce zajęła Dagmara Kurek, natomiast Martyna Soboń zajęła w każdej z tych konkurencji IV miejsce.

Speed Stacking jest sportem, który zaistniał w naszej gminie około czterech lat temu. Zabawę z kubeczkami jako pierwsi rozpoczęli uczniowie szkoły w Skałagach pod opieką nauczyciela pana Szymona Bartosińskiego. Jest to świetny pomysł na hobby, któ-

re odciąga od komputera i telewizora ponadto rozwija koordynację wzrokowo ruchową, przydatną w uprawianiu innych dyscyplin sportowych oraz wspomaga umiejętność logicznego myślenia. Uzyskanie dobrych wyników zakłada systematyczny trening, co kształtuje w młodzieży wytrwałość i wewnętrzną dyscyplinę. Natomiast sam udział w zawodach uczy radzenia sobie w stresujących sytuacjach oraz skupienia się na konkretnym zadaniu. Młodzież z naszej gminy dwa razy brała udział w akcji Stack UP, które to były pomyślnymi próbami ustanowienia rekordu Guinnessa w układaniu kubków przez jak największą liczbę osób jednego dnia. W zeszłym roku jednego dnia kubeczki układało ponad 618 tysięcy zawodników z całego świata (w tym zawodnicy z naszej gminy). Pomimo, iż speed stacking nie jest tak popularną dyscypliną, jak np. piłka nożna, to zdobywa coraz szersze grono zwolenników, a co ważniejsze pozwala młodzieży z naszej gminy osiągać sukcesy na szczeblu międzynarodowym.

Red. / Szymon Bartosiński



## Wołyński Ośrodek Kultury zaprasza

LUTY

Od 1 do 12 lutego w Wołyńskim Ośrodku Kultury odbędą się Kopciuszkowe ferie zimowe, które zapewnią wiele ciekawych zajęć i atrakcji.

16 lutego odbędzie się projekcja filmów przez Opolskie Kino Objazdowe.

MARZEC

5 marca w Wołyńskim Ośrodku Kultury odbędzie się koncert z okazji Dnia Kobiet w wykonaniu Małgorzaty Kalińskiej.

15 marca w strażnicy OSP w Wołczynie odbędzie się Ogólnopolski Turniej Wiedzy Pożarniczej na szczeblu gminnym.

**Armatura sanitarna**  
**Farby, lakiery**  
**Skup złomu**  
**Wyroby budowlane**

**WOLCZYN**  
**EURO KAM**  
**MATERIAŁY BUDOWLANE I OPAL**

**Zapraszamy na zakupy**

**OFERUJEMY:**

- cegły
- cement, wapno, kleje
- styropian, wełnę mineralną
- farby, pędzle
- płytki ceramiczne
- armaturę sanitarną
- elektronarzędzia
- tapety, okleiny
- palane ścienne
- stolarstwo drzwiowe
- płytki klinkierowe
- kostkę brukową
- kosiarki

**a także:**

- WĘGIEL w szerokim asortymencie
- skup złomu
- piasek, żwir

**Zapraszamy od 7:00 - 17:00, soboty od 7:30 do 14:00**

Wolczyn, ul. Kluczborska 60 c  
SKLEP: tel. 77 407 33 80  
tel./fax: 77 418 97 53  
tel. 77 414 53 31

**U NAS NAJTANIEJ**

**TRANSPORT NA TERENIE WOŁCZYNA GRATIS!**

**SPRZEDAŻ TOWARU W SYSTEMIE RATAŁNYM!!!**

**MOŻLIWOŚĆ PŁATNOŚCI KARTĄ PŁATNICZĄ**

**WIELKOFORMATOWE DO TYNKÓW I FARB**  
**PEŁNA PALETA KOLORÓW DOSTĘPNA OD RĘKI**

**PROJEKTOWANIE ŁAZIENEK**

**WIZUALIZACJE 3D**

wizualizacja wykonana w programie CAD Dymy 2.X

**SGB BANK**  
**SPÓŁDZIELCZY W WOŁCZYNIE**

**ATRAKCYJNE PAKIETY**

**KONT OSOBISTYCH**

**ROR junior**  
**ROR młodzieżowy**  
**ROR standard**  
**ROR emerytura**

**ROR mini**  
**ROR e-konto**  
**ROR VIP**

Zmień bank na **Bank Spółdzielczy w Wołczynie**

**Zapraszamy do naszych placówek:**

- Wołczyn, ul. Opolska 5
- Wołczyn, ul. Rynek 10, bankomat 24h
- Wołczyn, ul. Dworcowa 1

**Lokalny Klient - Lokalny Bank**  
*niektóre rzeczy po prostu udają się lepiej razem!*

[www.bswolczyn.pl](http://www.bswolczyn.pl)



# Zimowe turnieje MKS Wołczyn

Młodzieżowe drużyny nie mają przerwy zimowej. Zespoły Młodzików, Orlików oraz Zaków niemalże co tydzień z powodzeniem uczestniczą w turniejach piłkarskich w różnych miastach na terenie Polski.



W czwartek 17 grudnia 2015 roku na hali widowiskowo-sportowej w Wołczynie rozegrana została już druga edycja Turnieju Betonlit-Cup. Turniej ten zorganizował klub MKS Wołczyn wspólnie z firmą Betonlit Sp. z o.o. pana Waldemara Bartusiaka. Wzięły w nim udział 4 drużyny. Oprócz naszych małych piłkarzy MKS

Wołczyn, gościliśmy drużyny z Namysłowa, Byczyny oraz Częstochowy. Przed rozpoczęciem rozgrywek zespoły rozlosowały nazwy państw, odpowiadające „polskiej” grupie na zbliżających się Mistrzostwach Europy w piłce nożnej we Francji w 2016 roku. Nasza drużyna szczęśliwie wylosowała Polskę, drużyna z Byczyny stała się Ukrainą, Namysłów – Irlandią Północną, natomiast Częstochowa – Niemcami. Zmagania były rozgrywane systemem „każdy z każdym”, mecz i rewanż po 12 minut. Po ponad 3-godzinnej rywalizacji, w której zgodnie z zasadami turnieju nie było zwycięzców wręczone zostały pamiątkowe puchary, medale dla wszystkich zawodników i trenerów oraz statuetki dla wyróżniających się piłkarzy w każdej drużynie, ufundowane przez sponsora rozgrywek. W trakcie trwania turnieju wszyscy zgromadzeni na hali mogli spróbować pysznych wypieków, które przygotowały mamy



naszych małych piłkarzy. Nad przebiegiem rozgrywek czuwał sędzia Bartłomiej Zator.

Natomiast 20 grudnia 2015 r. w Praszce na Hali Kotwica drużyna Orlików (rocznik 2006), podopieczni Darka Szoty, odnieśli ogromny sukces, zwyciężając w silnie obstawionym VII Turnieju NEAPCO EUROPE CUP. W rozgrywkach zorganizowanych przez Miejsko-Gminny Ośrodek Kultury i Sportu w Praszce, zespół z Wołczyna zasłużył na zwyciężstwie, pokonując w wielkim finale MKS Kluczbork 2:0. Statuetkę najlepszego bramkarza otrzymał Bartek Obejmajer, który puścił tylko 1 bramkę. Wołczyńska drużyna wystąpiła w składzie: Bartosz Obejmajer, Krzysztof Spurek, Jan Starek, Grzegorz Nylec, Kacper Perdek, Siemoński, Michał Lis, Paweł Skał, Mikołaj Nieźwiedzki, Kacper Domagała, trener Dariusz Szota.

**Zarząd MKS Wołczyn**



**DOMY W ZABUDOWIE  
SZEREGOWEJ 123 m<sup>2</sup>**

**Wołczyn**

**ul. Kwiatów Polskich**

**cena od 2179 zł/m<sup>2</sup>**

**77 410 50 60  
667 06 50 60**

